

Anlieferungs-Quittung/
Delivery receipt

Lg.-Nr. /Storage-No.: E2506-06911
Pos. : 001



PORT
LOGISTIC
SERVICES

Anlieferdatum Delivery date	Uhrzeit/ Delivery time 06:18	Verkehrsträger/Kz./ Licence plate WPR5712T	Sachbearbeiter/ Person in charge Meyer
Kd.-Nr/Cust.No. 19001	TCI INTERNATIONAL LOGISTICS GMBH		MRN-No.:
Hafen/Port JEBEL ALI		Referenz/Reference	PIN-No. TCI225289
		Schiff/Vessel MSC VIOLA	
Zum Abpacken geeignet? JA ☐ NEIN ☐			

Marke und Nummer/ Marks and numbers	Anzahl/ Qty.	Verp.-Art/ Packing type	Inhalt/ Contents	Brutto-Gew./ Gross weight [kg]
BAYAN FOOD	7	PALLETS	HARMLOS	1.764,00

Z-Referenz/Number: Z25004717145

ATB-Referenz:

Hiermit bestätigen wir folgende Packstücke erhalten zu haben unter Vorbehalt der zählbaren und richtigen Stückzahl gemäß Anlieferpapier.
We herewith confirm the receipt of the followig packages subject to the countable and prope quantity acording to the delivery document.

Pos.	Anz./Qty.	Länge/ Length	Breite/ Width	Höhe/ Height	Volumen/ Volume
001	7				16,130
IM ZULAUF					

LKW/Truck	offen/open ☐	geschlossen/closed ☐
ISPM 15 bei Holz/ ISPM 15 wood	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐ Kunststoff/Plastic ☐ Pressholz/Fibreboard ☐
Schocksensor/ Shock indicator	Ja/Yes ☐	OK ☐ ausgelöst/triggered ☐
Kippsensor/ Tilt sensor	Ja/Yes ☐	OK ☐ ausgelöst/triggered ☐
Symbol	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐
Marke abweichend/ Shipping marks differs	Ja/Yes (s. Foto) ☐	Nein/No ☐
Ware/Cargo	verpackt/packed ☐	unverpackt/unpacked ☐
Ware nicht belast-/überstauar/ Cargo not stackable/resilient	Ja/Yes ☐	
Verpackung und Transportmittel/ Packaging and mode of transport	OK ☐	beschädigt/damaged ☐
bei Beschädigung verladefähig/ if damaged able to load and stow	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐

Bemerkung / Art der Beschädigung/
Remarks / type of damage

Nacharbeiten erforderlich/
Re-working required

Gesamtvolumen/Total volume [m³]:

16,130

HLS Port Logistics Services GmbH
Afrikastr. 2, 20457 Hamburg

19.06.2025

Anlieferungs-Quittung/
Delivery receipt

Lg.-Nr. /Storage-No.: E2506-06910
Pos. : 001



Anlieferdatum Delivery date	Uhrzeit/ Delivery time 06:17	Verkehrsträger/Kz./ Licence plate WPR5712T	Sachbearbeiter/ Person in charge Meyer
Kd.-Nr/Cust.No. 19001	TCI INTERNATIONAL LOGISTICS GMBH		MRN-No.:
Hafen/Port NHAVA SHEVA	Referenz/Reference		PIN-No. TCI225336
		Schiff/Vessel MSC JOANNA	
Gefahrgutdaten UN-No. Kl./Cl. tech. Bez./Proper shipping name 1719 8 Dansoclean A 6125		Zum Abpacken geeignet? JA ☐ NEIN ☐ Anz./Qty. Verp./Packing 5 PALLETS Gew./Weight kg 4.162,40	

Marke und Nummer/ Marks and numbers	Anzahl/ Qty.	Verp.-Art/ Packing type	Inhalt/ Contents	Brutto-Gew./ Gross weight [kg]
OERLIKON BALZERS COATING INDIA PVT.LTD. VASANTHANARASPURA 3RD. PHASE,TUMKURU MACHINE TOOL PARK BHAHUJANAHALLI 572128, PLOT #T113,T114 &T115,SURVEY#7 &6/2 572128 TUMKURU, KARNATAKA, INDIA	5	PALLETS	Dansoclean A 6125	4.162,40

Z-Referenz/Number:	ATB-Referenz:
--------------------	---------------

Hiermit bestätigen wir folgende Packstücke erhalten zu haben unter Vorbehalt der zählbaren und richtigen Stückzahl gemäß Anlieferpapier.
We herwith confirm the receipt of the followig packages subject to the countable and prope quantity according to the delivery document.

KW/Truck	offen/open ☐	geschlossen/closed ☐
ISPM 15 bei Holz/ ISPM 15 wood	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐ Kunststoff/Plastic ☐ Pressholz/Fibreboard ☐
Schocksensor/ Schock indicator	Ja/Yes ☐	OK ☐ ausgelöst/triggered ☐
Kippsensor/ Tilt sensor	Ja/Yes ☐	OK ☐ ausgelöst/triggered ☐
Symbol	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐
Marke abweichend/ Shipping marks differs	Ja/Yes (s. Foto) ☐	Nein/No ☐
Ladung/Cargo	verpackt/packed ☐	unverpackt/unpacked ☐
Ladung nicht belast-/überstaubar/ Cargo not stackable/resilient	Ja/Yes ☐	
Verpackung und Transportmittel/ Packaging and mode of transport	OK ☐	beschädigt/damaged ☐
Beschädigung verladefähig/ Damaged able to load and stow	Ja/Yes ☐	Nein/No ☐
Bemerkung / Art der Beschädigung/ Remarks / type of damage		
Arbeiten erforderlich/ Working required		
Ja/Yes ☐	Nein/No ☐	

Pos.	Anz./Qty.	Länge/ Length	Breite/ Width	Höhe/ Height	Volumen/ Volume
001	5				5,848
IM ZULAUF					

Gesamtvolumen/Total volume [m³] : 5,848

HLS Port Logistics Services GmbH
Afrikastr. 2, 20457 Hamburg

19.06.2025



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld

Lieferadresse:

Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd.
OSS Bangalore Tools
Plot #T113, T114 &
T115, Survey #7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIEN

Company

Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd.
EL-22 J Block
M.I.D.C. Bhosari
411026 PUNE
INDIEN

Lieferschein Kopie

88301153 28.05.2025 1/3

Warenempfänger: 401824
Auftragsnummer: 5788055 19.05.2025
Bestelldaten: 4500741545
19.05.2025
Es betreut Sie: Allgeier, Tanja
Telefon: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
E-Mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com
Liefertermin: 28.05.2025
Lieferbedingungen: EXW Bielefeld
Incoterms 2020
1001A0
Route:
Fahrzeug:
Anhänger:
Fahrer:
Ab Werk: Bielefeld
Transport: (S110410)

Wir danken für Ihren Auftrag und liefern freibleibend gemäß unseren derzeit gültigen AGB (Verkaufs- und Lieferbedingungen), die wir Ihnen auf Anforderung gerne zusenden. Zudem stehen die Geschäftsbedingungen im Internet zum Download bereit.

Pos.	Materialnr.	Menge	ME	Gewicht Netto	ME
				Brutto	
10	1001733523004 Dansoclean A 6125 25 KG pro Polykanne Zolltarifnummer: 34029090 Ursprungsland: Deutschland ADR : UN 1719 ÄTZENDER ALKALISCHER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (KALIUMHYDROXID), 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER Beförderungskategorie 2 = 2.206,897 L (6.621 Punkte) Charge: 12617881	3.200,000 2.206,897 128	KG L ST	3.200,000 KG 3.328,000 KG	
20	20023055 Einweggebinde: POLYKANNE 20L BLAU #Rippen" 950G Zolltarifnummer: 39233090				
30	1003057622001 ETOOL 101 25 KG pro Polykanne Zolltarifnummer: 38249992 Ursprungsland: Deutschland ADR : UN 1824 NATRIUMHYDROXIDLÖSUNG, 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER Beförderungskategorie 2 = 726,612 L (2.180 Punkte) Charge: 12617943	800,000 726,612	KG L	800,000 K 834,400 K	

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Kommanditgesellschaft: Amtsgericht Bielefeld HRA 11726
Ust-Id-Nr.: DE124001592
Komplementärin: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Amtsgericht Bielefeld HRB 36030
Geschäftsführer: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF33XXX
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEM33XXX



**STOCKMEIER
CHEMIE**

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

Lieferschein

88301153 28.05.2025 2/3

Lieferadresse:

Oerlikon Balzers Coating
572128 TUMKURU, KARNATAKA

Pos.	Materialnr.	Menge	ME	Gewicht Netto	ME
		32	ST	Brutto	
40	20022001 Einweggebinde: POLYKANNE 25L 61ER BLAU 1070G Zolltarifnummer: 39233090			4.000,000 KG	
				4.162,400 KG	
		Ges. Netto			
		Ges. Brutto			

.....
Gefahrgut je Beförderungskategorie:
Beförderungskategorie 2 = 2.933,509 L (8,801 Punkt(e))
Summe: 8.801 Punkt(e) nach 1.1.3.6 ADR
.....

<http://www.stockmeier.com>

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713-33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Kommanditgesellschaft: Amtsgericht Bielefeld HRA 11726
Ust-Id-Nr.: DE124001592
Komplementärin: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Amtsgericht Bielefeld HRB 36030
Geschäftsführer: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BI
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BI
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BI
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0066 0022 5584 47/BI



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

Lieferschein

88301153 28.05.2025 3/3

Lieferadresse:
Oerlikon Balzers Coating
572128 TUMKURU, KARNATAKA

Zugleich Beförderungspapier nach 5.4.1.1.6 ADR,
für die von obengenannten Kunden zurückgenommenen, leeren,
ungereinigten Verpackungen, ergänzt durch die Angaben gemäß Absatz 5.4.1.1.1 c

GEBINDESAZDO
(Kombination Auftraggeber/Warenempfänger)

Anzahl	Gebinde	Klasse	2	2.3 (8)	3	3 6.1	3 (8)	5.1 6.1	5.1 (8)	5.1 (8)	5.2 6.1	5.2 (8)	5.2 (8)	6.1 (3)	6.1 (8)	8	8 (3)	9 6.1	9

- () kein Leergut vorhanden () wurde nicht bereitgestellt
() Leergut ist lose () verbeult () fehlende
() Leergut ist verschmutzt
Verschlüsse
() unzureichende Ladefläche
() keine Stockmeier-Gebinde

Datum _____ Unterschrift Kunde _____

Zugleich Beförderungspapier nach 5.4.1.1.6 ADR, für die von oben genannten Kunden zurückgenommenen, leeren, ungereinigten Verpackungen, ergänzt durch die Angaben gemäß Absatz 5.4.1.1.1 c. Für die Rücknahme von leeren IBC gilt auch: "Beförderung nach Unterabschnitt 4.1.2.2". Ausnahme 18, Ausnahme 9 (soweit zutreffend).

Ware vollständig und in einwandfreiem Zustand übernommen
Datum: _____

Waren-Empfänger: _____

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Kommanditgesellschaft: Amtsgericht Bielefeld HRA 11726
Ust-Id-Nr.: DE124001592
Komplementärin: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Amtsgericht Bielefeld HRB 36030
Geschäftsführer: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEN

CEO: Joachim Schlinkert, Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

EUROPÄISCHE UNION

BETRIEBSKONTINUITÄT - AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT

Verwender (13 02) / Ausführer (13 01)
STOCKMEIER CHEMIE
Am Stadtholz 37
33609 Bielefeld
DE

DE2125595

Empfänger (13 03)
Derlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd. OSS Bangalore Tools
T115, Survey#7 & 6/2
572125 Tumkur, Karnataka
IN

Anmelder (13 05)
STOCKMEIER CHEMIE
Am Stadtholz 37
33609 Bielefeld
DE

Anspruchspartner (15 06 074)

Umfeld (13 06)

Anspruchspartner (15 06 074)

Zusätzliche Beschriftung in der Lieferkette (13 14)

Beförderer (13 12)

VORGESCHENE AUSGANGSZOLLSTELLE (17 01)
DE004851

Lager (12 11)

ÜBERWACHUNGSZOLLSTELLE (17 10)

BEREITUNGSZOLLSTELLE (17 08)

Vorspeise (12 01)

Transportdokument (12 09)

Sonstiger Verweis (12 04)

Bewertung (12 12)

In Rechnung gestellter Gesamtbetrag (14 06)

Rechnungswährung (14 05)

Umsatzsteuersatz (14 09)

Zahlungsaufschub (12 10)

ART DER ANMELDUNG

Art (15 01)

EX

Zus. Art (11 02)

A

EXP-MRS

25DE80016108862087



Vorstufe

1

2

Zeitpunkt (11 04)

Datum der Anmeldung (10 06) 28.05.2025

AUSFÜHRZOLLSTELLE (17 02) DE008001

Postleitzahl

2

Postleitzahl

160

Nettozoll (18 04)

4162,4

Schadstoff (11 07)

2

Ums (12 06)

0000028627/0097877078

Referenznummer (12 14)

97877078

Datum und Uhrzeit der Erstellung des Waren (18 08)

30.05.2025 08:00

Waren (18 10)

D Z Eckendörfer Str. 10 33609 Bielefeld DE

Anspruchspartner (15 06 074)

Ausfuhrland (18 01)

DE

Bestimmungsort (18 02)

IN

Beförderungsmittel der Beförderung (18 13)

DE; IN

Währungen (Verfahrensweg) (18 04)

3

Verfahrensweg an der Grenze (18 05)

1

Beförderungsmittel beim Abgang (19 00)

30 LKW QU

Transportmittel, aktives Beförderungsmittel (19 08)

10 SCHIFF QU

Transportaufschlag (19 07)

Container-Indikator (19 01) ☐

Verschluss (19 10)

Unterlage (12 03)

Zusätzliche Informationen (12 02)

Lieferbedingungen (14 01)

EXW, Bielefeld, DE

Beförderungskosten (Zahlungsart) (14 02)

D

Art des Geschäfts (09 00)

11

Innere Währungseinheit (14 17)

PRÜFUNG DURCH DIE AUSFÜHRZOLLSTELLE

Ergebnis:

Angebrachte Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Datum der Übergabe zur Ausfuhr:

PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSZOLLSTELLE

Ankunftsdatum:

Prüfung der Verschlüsse:

Anmerkungen:

Datum der Freigabe zum Ausgang:

VAT Reg No: DE1255595
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungs GmbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

BETRIEBSKONTINUITÄT - AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT - LISTE DER POSITIONEN		Vordrucke		BKP MRN	
		2	2	25DE800161068620B7	
Positionsnummer [11 03]		Referenznummer/UCR [12 08]		Warenbezeichnung [18 05]	
Versender [13 02]		Art und Anzahl der Pakete, Versandzeichen [18 06]		CUS-Nummer [18 08]	UN-Nummer [18 07 055]
Empfänger [13 03]		Warennummer [18 09]		TARIC-ZC [18 09 059]	Nat. Zusatzcode [18 09 060]
Zusätzlicher Beteiligter in der Lieferkette [13 14]		Statistischer Wert [99 06]		Menge bes. Maß [18 02]	Art des Geschäfts [99 05]
Ausfuhrland [18 07]	Bestimmungsland [18 03]	Rohmasse [18 04]		Eigenmasse (kg) [18 01]	
Ursprungsland [18 08]	Versendungsregion [18 10]	Beenträgliches Verfahren [11 09 001]		Vorh. Verf. [11 09 002]	Zusätzl. Verf. [11 10]
Beförderungskosten (Zählungsart) [14 02]		Zölle und Abgaben [14 03]		Gesamtabgabenbetrag [14 16]	
Bewilligung [12 12]		Unterlagen [12 03]			
Vorpapier [12 01]					
Sonstiger Verweis [12 04]		Zusätzliche Informationen [12 02]			
1		Dansoclean A 6125 Export D_EN K25PK20 / Zubereitete Waschmittel, Waschlösungsmittel und zubereitete Reinigungsmittel, nicht in Aufmachung für den Einzelverkauf			
		3H 128 0005788055000010			
		34029090			
DE	IN	3328	3200		
DE	05	10	00		
		[N325] 97677078			
2		OERLIKON ETOOL 101 EXPORT K25PK25 / Chemische Erzeugnisse oder chemische Zubereitungen, überwiegend aus organischen Verbindungen bestehend, in flüssiger Form bei ca. 20° C, anderweit weder genannt noch inbegriffen			
		3H 32 0005788055000020			
		38249992			
DE	IN	834,4	800		
DE	05	10	00		
		[N325] 97677078			
[Y901]					
[Y917]					
[Y923]					
[3LNA]					

STOCKMEIER Chemie
Postf. 102713 33527 Bielefeld, Am Stadtwald
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11740
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld

Delivery adress:
Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd.
OSS Bangalore Tools
Plot #T113, T114 &
T115, Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Packing list

88301153 28.05.2025 1/3

Ship-to party: 401824
Order number: 5788055 19.05.2025
Reference no.: 4500741545
19.05.2025
Your contact: Allgeier, Tanja
Telephone: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
e-mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com
Date of delivery: 28.05.2025
Terms of delivery: EXW Bielefeld
Incoterms 2020
1001A0
Route:
Vehicle:
Trailer:
Driver:
Ex works: Bielefeld
Transport: (S110410)

Thank you for your order. We will deliver without obligation, according to our current terms and conditions (conditions of sales and delivery). We would be happy to send you these terms and conditions on request. The terms and conditions are also available online and can be downloaded.

Item	Material	Quantity	QU	Net weight	QU
				Gross weight	
10	1001733523004	3.200,000	KG	3.200,000	KG
		2.206,897	L	3.328,000	KG
	Dansoclean A 6125 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090 ADR : UN 1719 CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (POTASSIUM HYDROXIDE), 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER transport category 2 = 2.206,897 L (6.621 point(s))	128	PCE		
20	20023055				
	Non-returnable packaging: POLYKANNE 20L BLAU „Rippen“ 950G TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090				
30	1003057622001	800,000	KG	800,000	KG
		726,612	L	834,400	KG
	ETool 101 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992 ADR : UN 1824 SODIUM HYDROXIDE SOLUTION, 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER transport category 2 = 726,612 L (2.180 point(s))	32	PCE		
40	20022001				
	Non-returnable packaging: POLYKANNE 25L 61ER BLAU 1070G TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090				

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier
<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



STOCKMEIER
CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

Delivery adress:
Oerlikon Balzers Coating
572128 TUMKURU, KARNATAKA

Packing list

88301153 28.05.2025 3/3

Transport document according 5.4.1.1.6 ADR,
for empty and uncleaned packagings,
followed by the information in 5.4.1.1.1 c

CONTAINERS BALANCE
(Combination Sold-to party/Ship-to party)

Number	Trading unit	Class		2	2.3 (8)	3	3 6.1	3 (8)	5.1 6.1	5.1 (8)	5.1 (8)	5.2 6.1	5.2 (8)	5.2 (8)	6.1 (3)	6.1 (8)	6.1 (8)	8 (3)	8 (3)	8 6.1	9

- () no empties available () was not provided
() Empties are loose
() Empties are dirty () dented () missing closures
() insufficient loading area
() no Stockmeier containers

Date _____ Customer signature _____

At the same time useable as a transport document for dangerous goods 5.4.1.1.6 ADR, which is valid for the empty, uncleaned packaging, taken back from our above mentioned customer.
This document is completed by information according paragraph 5.4.1.1.1c. For the return of empty IBCs following is valid: "transport under conditions of paragraph 4.1.2.2". Exception 18,
Exception 9 (as applicable).

Goods have been taken over completely and in good order and condition.

Date: _____ Recipient: _____

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG <http://www.stockmeier.com>
Postf. 102713.33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf.102713.33527 Bielefeld Am Stadtholz 37.33609 Bielefeld

Delivery adress:
Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd.
OSS Bangalore Tools
Plot #T113,T114 &
T115,Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Packing list

88301153 28.05.2025 1/3

Ship-to party: 401824
Order number: 5788055 19.05.2025
Reference no.: 4500741545
19.05.2025
Your contact: Allgeier, Tanja
Telephone: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
e-mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com
Date of delivery: 28.05.2025
Terms of delivery: EXW Bielefeld
Incoterms 2020
1001A0
Route:
Vehicle:
Trailer:
Driver:
Ex works: Bielefeld
Transport: (S110410)

Thank you for your order. We will deliver without obligation, according to our current terms and conditions (conditions of sales and delivery). We would be happy to send you these terms and conditions on request. The terms and conditions are also available online and can be downloaded.

Item	Material	Quantity	QU	Net weight	QU
				Gross weight	
10	1001733523004	3.200,000	KG	3.200,000	KG
		2.206,897	L	3.328,000	KG
	Dansoclean A 6125 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090 ADR : UN 1719 CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (POTASSIUM HYDROXIDE), 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER transport category 2 = 2.206,897 L (6.621 point(s))				
20	20023055	128	PCE		
	Non-returnable packaging: POLYKANNE 20L BLAU „Rippen“ 950G TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090				
30	1003057622001	800,000	KG	800,000	KG
		726,612	L	834,400	KG
	ETool 101 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992 ADR : UN 1824 SODIUM HYDROXIDE SOLUTION, 8, II, (E) KUNSTSTOFFKANISTER transport category 2 = 726,612 L (2.180 point(s))				
40	20022001	32	PCE		
	Non-returnable packaging: POLYKANNE 25L 61ER BLAU 1070G TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090				

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf.102713.33527 Bielefeld Am Stadtholz 37. 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier
<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf.102713.33527 Bielefeld.Am Stadtholz 37.33609 Bielefeld

Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd., Vasanthanaraspura 3rd
Phase,Tumkuru Machine
Tool Park,Bhahujanahalli-572128
Plot #T113,T114 &
T115,Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Ship-to party no. 401824
Oerlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd. OSS
Bangalore Tools
T115,Survey#7 & 6/2, IN-572128 Tumkuru, Karnataka

Commercial Invoice

97677078 1 / 2
28.05.25
Client code: 332963
Order number: 5788055 19.05.2025
Delivery note no.:
Purchase order: 4500741545
Order date: 19.05.2025
Your contact: Allgeier, Tanja
Telephone: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
e-mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com

service date:
Terms of delivery: EXW Bielefeld
Incoterms 2020

Terms of payment:
Up to 26.08.2025 without deduction
Weights
Gross 4.162,400 KG Net 4.000,000 KG
RE-USt-Id-Nr:

This commercial invoice is no receipt as specified in the terms and provisions of the sales tax code. Any VAT shown separately on this document is meant for informational purposes only and does not entitle to deduction of sales tax in any way.

Item	Material	Qty	QU	Price	Unit	Value EUR
10	1001733523004 Dansoclean A 6125 25 KG per jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	3.200,000	KG	418,00	100/KG	13.376,00 A9
				4,13	100/KG	132,16
20	1003057622001 ETOOL 101 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	800,000	KG	394,00	100/KG	3.152,00 A9
				4,13	100/KG	33,04
Final amount						16.693,20
Bielefeld, 28.05.2025						

STOCKMEIER Chemie
GmbH & Co. KG
Am Stadtholz 37
D-33609 Bielefeld

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf.102713.33527 Bielefeld.Am Stadtholz 37. 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlunkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE3BXXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE3BXXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf.102713.33527 Bielefeld.Am Stadtholz 37. 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlunkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE3BXXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE3BXXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld

Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd., Vasanthanaraspura 3rd
Phase, Tumkuru Machine
Tool Park, Bhahujanahalli-572128
Plot #T113, T114 &
T115, Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Commercial Invoice

97677078 1 / 2
28.05.25
Client code: 332963
Order number: 5788055 19.05.2025
Delivery note no.:
Purchase order: 4500741545
Order date: 19.05.2025
Your contact: Allgeier, Tanja
Telephone: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
e-mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com

service date:
Terms of delivery: EXW Bielefeld
Incoterms 2020

Terms of payment:
Up to 26.08.2025 without deduction

Weights
Gross 4.162,400 KG Net 4.000,000 KG
RE-USt-Id-Nr:

Ship-to-party no. 401824

Oerlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd. OSS
Bangalore Tools
T115, Survey#7 & 6/2, IN-572128 Tumkuru, Karnataka

This commercial invoice is no receipt as specified in the terms and provisions of the sales tax code. Any VAT shown separately on this document is meant for informational purposes only and does not entitle to deduction of sales tax in any way.

Item	Material	Qty	QU	Price	Unit	Value EUR
10	1001733523004 Dansoclean A 6125 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	3.200,000	KG	418,00	100/KG	13.376,00 A9
				4,13	100/KG	132,16
20	1003057622001 ETOOL 101 25 KG per Jerrycan TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	800,000	KG	394,00	100/KG	3.152,00 A9
				4,13	100/KG	33,04
Final amount						16.693,20
Bielefeld, 28.05.2025						
STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG Am Stadtholz 37 D-33609 Bielefeld						

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlunkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlunkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



**STOCKMEIER
CHEMIE**

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

Delivery address:
Oerlikon Balzers Coating
572128 TUMKURU, KARNATAKA

Packing list

88301153

28.05.2025

3/3

Transport document according 5.4.1.1.6 ADR,
for empty and uncleaned packagings,
followed by the information in 5.4.1.1.1 c

CONTAINERS BALANCE
(Combination Sold-to party/Ship-to party)

Number	Trading unit	Class	2	2.3 (8)	3	3 (8)	3 (8)	5.1 (8)	5.1 (8)	5.1 (8)	5.2 (8)	5.2 (8)	5.2 (8)	6.1 (3)	6.1 (8)	6.1 (8)	8 (3)	8 (3)	8 (3)	9 (3)

- () no empties available () was not provided
() Empties are loose
() Empties are dirty () dented () missing closures
() insufficient loading area
() no Stockmeier containers

Date _____ Customer signature _____

At the same time useable as a transport document for dangerous goods 5.4.1.1.6 ADR, which is valid for the empty, uncleaned packaging, taken back from our above mentioned customer.
This document is completed by information according paragraph 5.4.1.1.1c. For the return of empty IBCs following is valid: "transport under conditions of paragraph 4.1.2.2". Exception 18,
Exception 9 (as applicable).

Goods have been taken over completely and in good order and condition.

Date: _____ Recipient: _____

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG <http://www.stockmeier.com>
Postf. 102713 33527 Bielefeld Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713.33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37.33609 Bielefeld

Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd., Vasanthanarasapura 3rd
Phase, Tumkuru Machine
Tool Park, Bhahujanahalli-572128
Plot #T113, T114 &
T115, Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Commercial Invoice

97677078 1 / 2
28.05.25
Client code: 332963
Order number: 5788055 19.05.2025
Delivery note no.:
Purchase order: 4500741545
Order date: 19.05.2025
Your contact: Allgeier, Tanja
Telephone: +49 (0)521-3037-206
Fax: +49 (0)521-303727-206
e-mail: Tanja.Allgeier@stockmeier.com

service date:
Terms of delivery: EXW Bielefeld
Incoterms 2020

Terms of payment:
Up to 26.08.2025 without deduction
Weights
Gross 4.162,400 KG Net 4.000,000 KG
RE-USt-Id-Nr:

Ship-to party no. 401824

Oerlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd. OSS
Bangalore Tools
T115, Survey#7 & 6/2, IN-572128 Tumkuru, Karnataka

This commercial invoice is no receipt as specified in the terms and provisions of the sales tax code. Any VAT shown separately on this document is meant for informational purposes only and does not entitle to deduction of sales tax in any way.

Item	Material	Qty	QU	Price	Unit	Value EUR	
10	1001733523004 Dansoclean A 6125 25 KG per jerry can TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	3.200,000	KG	418,00	100/KG	13.376,00	A9
20	1003057622001 ETOOL 101 25 KG per Jerry can TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992 Country of origin: Germany Surcharge for toll road and fuel	800,000	KG	394,00	100/KG	3.152,00	A9
				4,13	100/KG	33,04	
Final amount						16.693,20	

STOCKMEIER Chemie
GmbH & Co. KG
Am Stadtholz
D-33609 Bielefeld

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713.33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37.33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713.33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37.33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS

(IMO-DANGEROUS GOODS DECLARATION)

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4, MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG-Code, Kapitel 5.4
This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4, MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4 and the IMDG-Code, Chapter 5.4

Versender (Name & Anschrift)/Shipper (Name & Address)
Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Am Stadtholz 37
33609 Bielefeld
GERMANY

Buchungsnummer(n)/Reference number(s)

Empfänger/Consignee
Derlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd
OSS Bangalore Tools
Plot#T113, T114 & T115, Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURI, KARNATAKA
INDIA

Beförderer/Carrier

CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT
CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE
ERKLÄRUNG
Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde.
It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in accordance with the provisions of 5.4.2.1.
AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN
TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES

Container-/Fahrzeug-Nr.:
Container-/Vehicle-Nr.:

Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners/
Name/status, company/organization of signatory

Ort und Datum/
Place and date:

Schiffsname und Nummer der Reise/
Ship's name and voyage No

Ladehafen/
Port of loading

Unterschrift für den Packer/
Signature on behalf of packer

Löschhafen /
Port of discharge

(Frei für Text, Anweisungen und sonstige Angaben)/
(Reserved for text, instructions or other matter)

Stowage category A, SG22, SG35;
Emergency Phone Number: +49 6131 19240 Consulting Centre for Poisoning

UN-Nr. UN-No.	Inhalt (richtiger technischer Name) * Proper Shipping Name (Correct technical name) *	Klasse/Unter- klasse nach IMO IMO- Class	Verpackungs- gruppe/ Packing group	Markierung der Versandstücke Falls zutreffend, Identifikations-Nummer oder aml. Kennzeichen Marks & Nos, if applicable, identification or registration number(s) of the Unit	Anzahl und Verp.-Art/ No. and kind of packages
UN 1719	CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (POTASSIUM HYDROXIDE)	8	II	address	128 Jerrycans (3H1)
UN 1824	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION	8	II	address	Overpack used !
					32 Jerrycans (3H1)
					Overpack used !

Bruttomenge (Volumen/Masse)
Gross quantity (volume/mass)
Nettomenge (Volumen/Masse)
Net quantity (volume/mass)
Netto Explosivstoffmasse *** Net explosive mass ***

3.328,000 kg (gr.wt)
3.200,000 kg (nt.wt)

Merkblatt-Nr. für
Unfall-Maßnahmen
EmS-Code

F-A, S-B

Eigenschaften/Properties
Flammpunkt/Flashpoint **
MARINE POLLUTANT
Kontroll- und Notfalltemperatur **
Control- and emergency temperature **

Segregation group: Alkalis

834,400 kg (gr.wt)
800,000 kg (nt.wt)

F-A, S-B

Segregation group: Alkalis

Güter angeliefert als/Goods delivered as:

☒ Stückgut/Breakbulk cargo

☐ Ladungseinheiten (Unit Loads)
Unitized cargo

☐ Bulkverpackungen/Bulk packages

Art der Einheit
(Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug usw.)
Type of unit
(Container, trailer, tank, vehicle etc.)

☐ offen/open

☒ geschlossen/closed

Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box
(Diese Spalte kann bis auf die Überschrift frei-
gelassen werden; in diesem Fall ist die zutreffende
Beschreibung einzusetzen.) (This column may be left
empty apart from the heading, in which case insert
appropriate description.)

* Marken- oder Handelsnamen allein sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort „ABFALL“ vor den Namen setzen;
(2) „LEER UNGEREINIGT“ oder „RÜCKSTÄNDE - ZULETZT ENTHALTEN“ hinzufügen; (3) „BEGRENZTE MENGE“ hinzufügen.
** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG-Code erforderlich; *** Nur bei Stoffen der Klasse 1;
*** Proprietärs-/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY
UNCLEANED" or "RESIDUE - LAST CONTAINED" should be added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added.
** When required in chapter 5.4 of the IMDG-Code; *** Class 1 only.

ZUSÄTZLICHE ANGABEN
Under bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite).
ADDITIONAL INFORMATION
In certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside).

ERKLÄRUNG
Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen
vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach den geltenden internationalen und
nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und
befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand.

DECLARATION
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the
proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all
respects in proper condition for transport according to the applicable international and national
governmental regulations.

Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners
Name/status, company/organization of signatory

Herr Georg März / Gefahrgutbeauftragter

Ort und Datum
Place and date

Bielefeld, 27.05.2025

Unterschrift für den Versender
Signature on behalf of shipper

C. März

(5) account number at recipient		(5a) shipping point K004 HZB KU Übersee		(2) notices of receipt and processing planned inbound del. date 17.07.2025		delivery (3) no. 813042 (4) date 18.06.2025 Page 1			
Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial Area 3 Tel: +965 2491 2641 Fax: +965 24923525 KUWAIT KUWAIT				This delivery subject to the general terms and conditions (AGB), which you can find on our page www.craemer.com .					
				(6) freight				(7) inbound delivery	
				free	not f.			waggon	carrier
customer number at supplier 1773810		external delivery / label		unit EUR		freight		oth. vehicl.	
						express		own vehicle	
						Mail			
						air			
(10) your symbol		(11) order No. CR-65183-TOJ2M-0		order date 20.05.2025		contact person: Kristina Rommel		(14)	
						telephone: +49 5245 43-279		45	
						E-mail: kristina.rommel@craemer.com			
(15) terms of delivery FCA Herzebrock		(19) disp. type 2107310 Abholung / Collection		free (20) not f.		(21) packing type		(22) disp. character 262341	
								(23) gross t 1.764	
(25) ship-to-address Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial A KW- Kuwait									

(27) Pos.	(28) customers material no.	(29) material description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) MU	(40) Pos. quantity (is)
000010	87065301	Pallet TC1 PE light blue 7 mm 1200 x 800 x 160 mm, 3 runners ** with rim 7 mm Net position weight in KG 1.764 packages 1 order no. 453282 purchase order no. CR-65183-TOJ2M-0 HS-Code 39239000 Country of origin Federal Republic of Germany	98	1	

Verdruck in Anlehnung an DIN 4511 K094

MU
1=pcs
2=kg
3=g
4=m
5=m²
6=m³
7=km
8=l

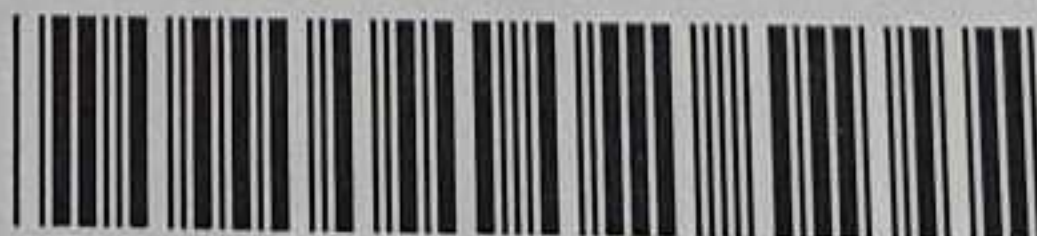
5
4
3
2
1

order date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient
	name no.			

(1) Place of taking over the Craemer GmbH Alte Ziegelei 2 33442 Herzebrock-Clarholz Germany (5) loading point KU HZB		(2) vendor-no.		(3) recipient		(4) sender no. at shipping carrier	
(8) sending-/loading-ref. number 262341		(11) recipient Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial Area 3 Tel: +965 2491 2641 Fax: +965 24923525 KUWAIT KUWAIT		(12) cust.-no. 1773810		(6) date 18.06.2025 (7) relation-no.	
(14) deliv./uploading point		(15) sender comment for the shipping carrier		(9) shipping carrier Abholung / Collection durch vom Kunden best. Spediteur		(10) carrier-no. 2107310	
(16) incoming date 17.07.2025		(17) incoming time		(13) Bordero-Loadinglist-no.		phone fax	
(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) S F	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg	
81304206	1	loose load		plastic products according to delivery note		1.764,000	
(25) Total: 1		(26) Packages / load.meters: 2,8		total:		(28). 1.764,000	
(29) dangerous goods classific.				(30) dangerous goods label			
(31) prepayment of charges FCA		(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR		(33) transport. Insurance of the carrier SLVS-Verzichtskunde		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) sender				(36) cust. order number CR-65183-T0 (37) acct			
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state. date 1806 time 1430 signature <i>Biafac</i>				(38) means of transp. WPR 5712T (39) truck code Truck (40) disp. type (41) payroll key			
(43) I confirm, that I will disptach the goods to date 180625 time 1430 signature				(42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature			
				(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP)		exchanged Euro-Flach_Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
ship-to party							

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref. number



Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)



STOCKMEIER CHEMIE

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld

Delivery adress:
Company
Oerlikon Balzers Coating
India Pvt. Ltd.
OSS Bangalore Tools
Plot #T113, T114 &
T115, Survey#7 & 6/2
572128 TUMKURU, KARNATAKA
INDIA

Packing list

Ship-to party:	88301153	28.05.2025	1/3
Order number:	401824		
Reference no.:	5788055	19.05.2025	
	4500741545		
Your contact:	19.05.2025		
Telephone:	Allgeier, Tanja		
Fax:	+49 (0)521-3037-206		
e-mail:	+49 (0)521-303727-206		
Date of delivery:	Tanja.Allgeier@stockmeier.com		
Terms of delivery:	28.05.2025		
	EXW Bielefeld		
	Incoterms 2020		
	1001A0		
Route:			
Vehicle:			
Trailer:			
Driver:			
Ex works:	Bielefeld		
Transport:			(S110410)

Thank you for your order. We will deliver without obligation, according to our current terms and conditions (conditions of sales and delivery). We would be happy to send you these terms and conditions on request. The terms and conditions are also available online and can be downloaded.

Item	Material	Quantity	QU	Net weight	QU	Gross weight	QU
10	1001733523004						
	Dansoclean A 6125	3.200,000	KG	3.200,000	KG		
	25 KG per jerrycan	2.206,897	L	3.328,000	KG		
	TARIFF-CODE-NUMBER: 34029090						
	ADR : UN 1719 CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (POTASSIUM HYDROXIDE), 8, II, (E)						
	KUNSTSTOFFKANISTER						
	transport category 2 = 2.206,897 L (6.621 point(s))						
20	20023055						
	Non-returnable packaging:						
	POLYKANNE 20L BLAU „Rippen“ 950G	128	PCE				
	TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090						
30	1003057622001						
	ETool 101	800,000	KG	800,000	KG		
	25 KG per Jerrycan	726,612	L	834,400	KG		
	TARIFF-CODE-NUMBER: 38249992						
	ADR : UN 1824 SODIUM HYDROXIDE SOLUTION, 8, II, (E)						
	KUNSTSTOFFKANISTER						
	transport category 2 = 726,612 L (2.180 point(s))						
40	20022001						
	Non-returnable packaging:						
	POLYKANNE 25L 61ER BLAU 1070G	32	PCE				
	TARIFF-CODE-NUMBER: 39233090						

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

Sparkasse BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713, 33527 Bielefeld, Am Stadtholz 37, 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344



**STOCKMEIER
CHEMIE**

Ein Unternehmen der STOCKMEIER Gruppe

Delivery adress:
Oerlikon Balzers Coating
572128 TUMKURU, KARNATAKA

Packing list

88301153 28.05.2025 3/3

Transport document according 5.4.1.1.6 ADR,
for empty and uncleaned packagings,
followed by the information in 5.4.1.1.1 c

CONTAINERS BALANCE
(Combination Sold-to party/Ship-to party)

Number	Trading unit	Class		2	2.3	3	3	3	5.1	5.1	5.1	5.2	5.2	5.2	6.1	6.1	6.1	8	8	8	9
					(8)		6.1	(8)		6.1	(8)		6.1	(8)		(3)	(8)		(3)	6.1	

- () no empties available () was not provided
() Empties are loose
() Empties are dirty () dented () missing closures
() insufficient loading area
() no Stockmeier containers

Date _____ Customer signature _____

At the same time useable as a transport document for dangerous goods 5.4.1.1.6 ADR, which is valid for the empty, uncleaned packaging, taken back from our above mentioned customer. This document is completed by information according paragraph 5.4.1.1.1c. For the return of empty IBCs following is valid: "transport under conditions of paragraph 4.1.2.2". Exception 18, Exception 9 (as applicable).

Goods have been taken over completely and in good order and condition.

Date: _____ Recipient: _____

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Postf. 102713.33527 Bielefeld Am Stadtholz 37. 33609 Bielefeld
Limited partnership: Local Court Bielefeld HRA 11726
VAT Reg No: DE124001592
General partner: STOCKMEIER Chemie Verwaltungsgesellschaft mbH
Local Court Bielefeld HRB 36030
CEO: Joachim Schlinkert, Stefan Rink, Dirk Seidel,
Jens Christensen, Peter-August Stockmeier

<http://www.stockmeier.com>

Sparkassa BI
IBAN: DE10 4805 0161 0000 0002 99/BIC: SPBIDE33XXX
Commerzbank BI
IBAN: DE77 4808 0020 0209 5531 00/BIC: DRESDEFF480
Deutsche Bank BI
IBAN: DE81 4807 0020 0060 0205 00/BIC: DEUTDE33XXX
UniCredit Bank BI
IBAN: DE17 4802 0086 0022 5584 47/BIC: HYVEDEMM344

crämer GmbH
442 Herzebrock-Clarholz
Germany



account number at recipient		(5a) shipping point K004 HZB KU Übersee		(2) notices of receipt and processing planned inbound del. date 17.07.2025		delivery note (3) no. 81304206 (4) date 18.06.2025 Page 1 / 1			
ayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial Area 3 Tel: +965 2491 2641 Fax: +965 24923525 KUWAIT KUWAIT				This delivery subject to: the general terms and conditions (AGB), which you can find on our page www.craemer.com .					
				(6) freight				(7) inbound delivery	
				free ☐ not f. ☐				waggon ☐ carrier ☐	
customer number at supplier 1773810		external delivery / label		unit EUR		freight ☐ oth. vehicl. ☐			
				express ☐ own vehicle ☐		Mail ☐			
				air ☐					
(10) your symbol		(11) order No. CR-65183-TOJ2M-0		order date 20.05.2025		contact person: Kristina Rommel telephone: +49 5245 43-279 E-mail: kristina.rommel@craemer.com		(14) our order number 453282	
(12) terms of delivery CA Herzebrock		(19) disp. type 2107310 Abholung / Collection		free (20) not f. ☐		(21) packing type		(22) disp. character 262341	
								(23) gross total weight KG 1.764	
(13) ship-to-address ayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial A KW- Kuwait								(24) net weight KG 1.764	
								(26) receiving-/unloading pt	
(28) customers material no.		(29) material description (21) packing type (details)		(30) quantity		(31) MU		(40) Pos. quantity (is) + / - notes	
001087065301		Pallet TC1 PE light blue 7 mm 1200 x 800 x 160 mm, 3 runners ** with rim 7 mm Net position weight in KG 1.764 packages 1 order no. 453282 purchase order no. CR-65183-TOJ2M-0 HS-Code 39239000 Country of origin Federal Republic of Germany		98		1			
date		notices of receipt		quantity check		quality check/test report		recipient	
								invoice verific.	
								freight	

EUROPÄISCHE UNION

BETRIEBSKONTINUITÄT - AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT	Versender (13 02) / Ausführer (12 01) CRAEMER Brocken Str. 1 33442 Herzebrock-Clarholz DE ID DE3363333		ART DER ANMELDUNG Art (11 01) EX Zus. Art (11 02) A		BKP MRN 25DE835662541632B0 	
	Empfänger (13 03) Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial Area 3 Kuwait KW ID		Vorprodukte 1 2		Datum der Annahme (15 08) 18.08.2025 AUSFUHRZOLLSTELLE (17 07) DE008356	
	Anmelder (13 05) CRAEMER Brocken Str. 1 33442 Herzebrock-Clarholz DE ID DE3363333		Positionen 1		Packst. Insign. 98	
	Anspruchspartner (13 05 074)		Rohmasse (18 04) 1764		Substanz (11 07) 2	
	Verteiler (13 06) ID		LRFV (12 03) ACSIQZSH7EVI		Referenznummer/UCR (12 08) 2609161	
	Anspruchspartner (13 06 074)		Datum und Uhrzeit der Erstellung der Waren (18 03)			
	zusätzlicher Beteiligter in der Lieferkette (13 14) ID		Warenart (18 18) B Y BE02			
	Beförderer (13 12) ID DE7207913		Anspruchspartner (18 18 074)			
	VORGESEHENE AUSGANGSZOLLSTELLE (17 01) DE004851		Lager (12 11)		Ausfuhrland (18 07) DE	
	ÜBERWACHUNGSZOLLSTELLE (17 10)		BESTELLUNGSZOLLSTELLE (17 09)		Bestimmungsland (18 03) KW	
	Vorpaper (12 01)		Beförderungsort der Sendung (18 12) DE; KW			
	Transportdokument (12 05)		Inländischer Verkehrsweig (18 04) 3		Verkehrszweig an der Grenze (18 02) 1	
	Sonstiger Verweis (12 04)		Beförderungsmittel beim Abgang (19 05) 30 WPR 5712T QU		Grenzüberchl. aktives Beförderungsmittel (18 08) 11 UNBEKANNT QU	
	Bewilligung (12 12) C512 DESDE8000ZA002670		Transporteurleistung (19 07)		Container-Indikator (19 01): 0	
	In Rechnung gestellter Gesamtbetrag (14 06)		Rechnungswährung (14 05)		Verschluss (19 10)	
Zahlungsaufschlag (12 10)		Umrechnungskurs (14 09)		Unterlage (12 03)		
				Zusätzliche Informationen (12 02)		
				Lieferbedingungen (14 01) FCA, Herzebrock, DE		
				Beförderungskosten (Zahlungsart) (14 02)		
				Art des Geschäfts (99 05) 11		
				Interne Währungseinheit (14 17)		
				PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSZOLLSTELLE		

PRÜFUNG DURCH DIE AUSFUHRZOLLSTELLE

Ergebnis:

Angebrachte Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Datum der Überlassung zur Ausfuhr:

PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSZOLLSTELLE

Ankunftsdatum:

Prüfung der Verschlüsse:

Anmerkungen:

Datum der Freigabe zum Ausgang:

Ro

LKV

Craemer GmbH
33442 L

STOCKMEIER

C
M

EUROPÄISCHE UNION

BKP MRN

25DE835662541632B0



BETRIEBSKONTINUITÄT - AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT - LISTE DER POSITIONEN		Vordrucke 2 2	
Positionsnummer [11 03]		Referenznummer/ICR [12 08]	
Versender [13 02]		Warenbezeichnung [18 05]	
Empfänger [13 03]		Art und Anzahl der Pakete, Versandzeichen [18 06]	
Zusätzlicher Beteiligter in der Lieferkette [13 14]		CUS-Nummer [18 08]	
Ausfuhrland [16 07]		Urn-Nummer [18 07 055]	
Bestimmungsland [16 03]		Warennummer [18 09]	
Ursprungsland [16 08]		TARIC-ZC [18 09 058]	
Verseidungsregion [18 10]		Nat. Zusatzcode [18 09 060]	
Beförderungskosten (Zahlungsart) [14 02]		Statistischer Wert [99 06]	
Bewilligung [12 12]		Menge bes. Maß [18 02]	
Verpapier [12 01]		Art des Geschäfts [09 05]	
Sensitiver Verweis [12 04]		Rohmasse [16 04]	
		Eigenmasse (kg) [18 01]	
		Beantragtes Verfahren [11 09 001]	
		Vorh. Verf. [11 09 002]	
		Zusätzl. Verf. [11 10]	
		Zölle und Abgaben [14 03]	
		Gesamtalgabenbetrag [14 15]	
		Unterlagen [12 03]	
		Zusätzliche Informationen [12 02]	
1		Kunststoffpalette als Transportmittel	
		NE 98 222370577	
		39239000	
DE		KW	
DE		05	
		1764	
		10	
		1764	
		00	
[Y901]			

Am S
D-33

Ro

LK
Kst
Ko
Fa
Tc



STOCKMEIER

Craemer GmbH
33442 Herzebrock-Clarholz
Germany



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 81304206 (4) dispatch date 18.06.2025	
(1) Craemer GmbH Brocker Straße 1 33442 Herzebrock-Clarholz Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial Area 3 Tel: +965 2491 2641 Fax: +965 24923525 KUWAIT KUWAIT		This invoice is subject to the general terms and conditions (AGB), which you can find on our internet page www.craemer.com		Invoice (8) no. 2609161 (9) from 18.06.2025 Page 1 / 1	
customer number at vendor 1773810				VAT no.	
(10) your symbol	(11) purchase order no. CR-65183-T0J2M-0	date 20.05.2025		contact person: Kristina Rommel telephone: +49 5245 43-279 E-Mail: kristina.rommel@craemer.com	
(15) terms of delivery FCA Herzebrock		(16) disp.type 2107310 Abholung / Collection		(14) our order no. 453282	
(25) ship-to-address Bayan Agriculture & Food Co. Street N° 70, Shuwaikh Industrial A KW- Kuwait		free (20) not f.		(21) packing type	(22) disp.character 262341
				(23) gross weight KG 1.764	(24) net weight KG 1.764
				(26) sales employee 2112293	
(27) pos.	(28) customers material no. material no.	(29) material description (31) packing type (details)		(30) quantity	(31) UM
010	87065301	Pallet TC1 PE light blue 7 mm 1200 x 800 x 160 mm, 3 runners ** with rim 7 mm delivery note 81304206 Weight in KG 1.764 HS-Code 39239000 Country of origin Federal Republic of Germany Truck number: WPR 5712T Total items Total amount Tax free according to § 6 UStG i.V.m. § 4 Nr. 1a UStG EORI Nr.: DE3363333 Cash in advance Terms of payment: i.A.S.T.		98	1
				(32) price (18) unit EUR	(34) total price EUR
				61,00	5.978,00
				EUR	5.978,00 5.978,00

Craemer GmbH | 33442 Herzebrock-Clarholz | Admin: Brocker Straße 1 | Logistics (delivery and collection): Alte Ziegelei 2 | Germany | Telephone: +49 5245 43-0
www.craemer.com | info@craemer.com | VAT No.: 347 5712 2349 | VAT Reg. No.: DE811204630 | Local Court: Gütersloh | Trade Register: HRB 5557
Managing Directors: Sebastian P. Brandenburg, Christoph J. Brandenburg, Siegfert Geldner, Stephan Kogel

Deutsche Bank AG, Münster
IBAN: DE97400700800040021800
SWIFT-BIC: DEUTDE33HAN

Commerzbank AG, Gütersloh
IBAN: DE58478800310503262300
SWIFT-BIC: DRESDEFF478

Bankhaus Lampe KG, Bielefeld
IBAN: DE20480201510000193895
SWIFT-BIC: LAMPDE33

Volksbank Bielefeld-Gütersloh
IBAN: DE12478601254338219200
SWIFT-BIC: GENODEM1GTL

HypoVereinsbank, Bielefeld
IBAN: DE09480200860020557869
SWIFT-BIC: HYVEDE33HAN



Rollkarte:

RK-30250600237

Datum: 18.06.2025

Seite: 1 / 6

LKW:	WPR 5712 P	Motorwagen:	WPR 5712 P	<u>Frachtführer:</u>
Kst:				
Konzession:				Selbstabholer
Fahrer:	Bialas			Werkering 5
Tourdatum:	18.06.2025			D-33609 Bielefeld

Sparte: 15

Kommanditgesellschaft: Amtsgericht Bielefeld HRA 15515
Komplementärin: Stockmeier Logistik Verwaltungsgesellschaft mbH Amtsgericht Bielefeld HRB 41575
Geschäftsführer: Joachim Schlunkert, Stefan Rink, Dirk Seidel, Jens Christensen, Peter-August Stockmeier
Postfach 10 27 13 und PLZ 33527 Bielefeld



Rollkarte:

RK-30250600237

Datum: 18.06.2025

Seite: 3 / 6

Gesamtcolli: 5,00

Gesamtgewicht: 4.163,20 kg

Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage der STOCKMEIER-Logistik-AGB, siehe www.stockmeier.com/de/stockmeier-logistik/stockmeier-logistik-agb sowie den STOCKMEIER Einkaufs- und Auftragsbedingungen, siehe www.stockmeier.com/de/rechtliches/agb und/oder soweit die Stockmeier-Logistik-AGB & STOCKMEIER Einkaufs- und Auftragsbedingungen für die Erbringung logistischer Leistungen nicht gelten und/oder anwendbar sind nach den Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen 2017-ADSp 2017- und soweit diese für die Erbringung logistischer Leistungen nicht gelten, nach den Logistik-AGB (Stand März 2006). Hinweis: Die ADSp 2017 weichen in Ziffer 23 hinsichtlich des Haftungshöchstbetrages für Güterschäden (§ 431 HGB) vom Gesetz ab, indem sie die Haftung bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung und bei unbekanntem Schadenort auf 2 SZR/kg und im Übrigen die Regelhaftung von 8,33 SZR/kg zusätzlich auf 1,25 Mio. Euro je Schadenfall sowie 2,5 Mio. Euro je Schadenereignis, mind. aber 2SZR/kg, beschränken



Rollkarte:

RK-30250600237

Datum: 18.06.2025

Seite: 5 / 6

ADR - ANLAGE

ADR-Summe lt. Verladepapiere:

Beförderungskategorie	Bruttogewicht	Netto-Expl. Masse	Liter	Punkte
2	4.000		(	12.000)
Der gesamte Gefahrgutwert beträgt:				12.000

- ☐ LKW hat Gefahrgüter geladen, die jedoch nicht kennzeichnungspflichtig sind.
Beförderung ohne Überschreitung der Freigrenzen nach Unterabschnitt 1.1.3.6.
- ☐ Trailer has loaded dangerous goods, but travelling within limit permit due to ADR 1.1.3.6.
- ☐ Le véhicule a charge des produits dangereux, transport sans depassement de la tolerance accordee par l'ADR 1.1.3.6.

☒ LKW hat kennzeichnungspflichtige Gefahrgüter geladen. Näheres siehe oben und Ladepapiere.

- ☐ Trailer has loaded dangerous goods. Details see above and waybill.
- ☐ Le véhicule a charge des produits dangereux soumis a declarartion specifique.
Pour plus d'informations se reporter plus haut ainsi qu'aux documents d'expedition.

Durch die Unterschrift bestätigt der Fahrer des Frachtführers, dass er im Besitz einer gültigen ADR-Bescheinigung ist und der LKW gemäß ADR ausgerüstet ist, um Gefahrgüter zu befördern.
Zusätzlich bestätigt der Fahrer im Falle eines vorgeschriebenen Beförderungsweges, den Wegeplan erhalten zu haben.

By signature the lorry-driver confirms, that he is in possession of a valid ADR-certificate and he received a routeplan if a route is prescribed.
Furthermore he confirmed, that the trailer is equipped and prepared for carrying dangerous goods.

Par l'apposition de sa signature, le chauffeur du transporteur confirme être en possession d'une attestation ADR et que le véhicule est equipe selon les normes ADR pour le transport de produits dangereux.
De plus, dans le cas d'un parcours d'acheminement imposé, le chauffeur confirme avoir reçu le plan définissant le trajet.

STOCKMEIER Chemie GmbH & Co. KG
Am Stadtholz 37
D-33609 Bielefeld

Signature Fahrer/Driver/Chauffeur

Unterschrift Auftraggeber

Name, Vorname des Fahrers in Klarschrift

Nummer Personalausweis / Reisepass

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG Eckendorferstr. 10 D-33609 Bielefeld Innenstadt Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR D LETTRE DE VOITURE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) Oerlikon Balzers Coating India Pvt. Ltd. T115, Survey#7 & 6/2 IND-572128 Tumkuru, Karnataka Indien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / transporteur (nom, adresse, pays) Selbstabholer Werkering 5 D-33609 Bielefeld Deutschland					
3 Auslieferungsort des Gutes / lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Tumkuru, Karnataka Land/Pays: Indien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Bielefeld Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 18.06.2025									
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes									
18 Vorbehalte und Bemerkungen / Réserves et observations des transporteurs									
6 Kennzeichen und Nummer / Marques et numéros				7 Anzahl der Colli / Nombre des colis	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No statistique	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m3 / Cubage m3
				1	EP	Chemie-Waren		835,20 kg	
				1	EP	Chemie-Waren		832,00 kg	
				1	EP	Chemie-Waren		832,00 kg	
				1	EP	Chemie-Waren		832,00 kg	
				1	EP	Chemie-Waren		832,00 kg	
						Gesamtgewicht		4.163,20 kg	
Gefahrgut: siehe separate Spezifikation									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: / A payer par:		Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie	
				Fracht / Prix de transport					
				Ermäßigungen / Réductions					
				Zwischensumme / Solde					
				Zuschläge / Suppléments					
				Nebengebühren / Frais accessoires					
				Sonstiges / Divers					
				zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer					
14 Rückerstattung / Remboursement									
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				Termin: 28.05.2025 23:59	
Frei / Franco: unfrei									
Unfrei / Non Franco:									
21 Ausgefertigt in / Etablie a: Bielefeld				am / le: 18.06.2025					
22 Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG Bielefeld Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Selbstabholer Adam Bielefeld Bia Tac Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			24 Oerlikon Balzers Coating Tumkuru, Karnataka Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen von: STOCKMEIER, Chemie GmbH & Co. KG Am Stadtholz 37 D-33609 Bielefeld bis: km:				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbstreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs					
				27 amtl. Kennzeichen		Nutzlast in kg		Konzession	
				LKW: WPR 5712 P					
				Anhänger:					
				28 Auftragsnummer / Tournummer		30250505353 RK-30250600237			

Hinweis: Orangefarbene Tafeln sind Pflicht!
* Bei Gefahrzettel der Kl. 1 Klassifizierungscode hinterlegen